

بسمه تعالی

نمونه هایی از واژه های مترادف (هم معنا) بکار رفته در کتب درسی عربی متوسطه

گوارا	عَذَبَ = هَنَى ء	شتافت	أَسْرَعَ = سَرَعَ
شناخت ، دانست	عَرَفَ = عَلِمَ	انداخت	أَسْقَطَ = أَلْقَى
بخشید	عَفُوا = مَعَذَرَهُ	نمونه	أُسْوَهُ = مِثَالِي
سیر	فُومَ = ثُومَ	آشکار شد	بَدَأَ = ظَهَرَ = بَرَزَ
لباس	قَمِيصٌ = ثَوْبٌ	خانه	بَيْتٌ = دَارٌ
ضمانت کننده	كَفِيلٌ = ضَامِنٌ	گرامی داشت	تَكَرَّمَ = اعْزَازٌ
نیست	لَا تَ = لَيْسَ	میوه	ثَمَرَهُ = فَاكِهَةٌ
نمی دانم	لَا أَدْرِي = لَا أَعْلَمُ	جنگید	جَاهَدَ = حَارَبَ
مژده دهنده	مُبَشِّرٌ = بَشِيرٌ	بسیار	جَزِيلٌ = كَثِيرٌ
خوش آمدید	مَرَحَبًا = أَهْلًا وَ سَهْلًا	زیبا	جَمِيلَةٌ = بَدِيعَةٌ = أَنْيَقَةٌ
پوشیده	مَسْتُورٌ = مَحْفُوفٌ	بهشت	جَنَّةٌ = نَعِيمٌ
بخشید	مَنَحَ = وَهَبَ	خوب	جَيِّدٌ = طَيِّبٌ
بیم دهنده	مُنْذِرٌ = نَذِيرٌ	ترسانید	خَوْفٌ = رَوْعٌ
طرف ، گوشه	نَاحِيَةٍ = ضَاحِيَةٍ	گناه	ذَنْبٌ = مَعْصِيَةٍ
دست یافتن ، رسیدن	نَيْلٌ = حُصُولٌ	راهنما	رَانِدٌ = دَلِيلٌ = هَادِيٌ
گذاشت ، قرارداد	وَضَعَ = جَعَلَ	بازگشت	رَجَعَ = انْقَلَبَ (عاد)

رَحِيم = شَفِيق	مهربان	يُسِّر = قَنَطَ	ناامید شد
رَطْبٌ = طَرِيٌّ	تروتازه	اِبْتَعَدَ = اجْتَنَبَ	دور شد
رَعَمَ = صَرَخَ	فریاد زد	اِشْرَحَ = وَسَعَ	گشاده کن
سَبِيل = طَرِيق	راه	السَّبِيل = الطَّرِيق	راه
الشَّابَّ = اَلْفَتَى	جوان	تَنْطِقُ = تُكَلِّمُ	سخن می گوئی
اَلْمَوْلَعُ = اَلْمُشْتَاقُه	مشتاق	اَلْمُجَدِّ = اَلْمُجْتَهِد	کوشا
اَلنِّعْمَاءُ = اَلْاِحْسَان	احسان و نیکی	البَّاسِ = اَلْمَسْكِين	فقر ، بینوا
اَلنِّعَمَ = اَلْاِلَاءُ	نعمتها	جاء = آتی	آمد
اَلْاِعَانَهُ = اَلْمُسَاعَدَهُ	یاری کردن	اَشْعَلَ = سَجَرَ	روشن کرد
اِفْتَحَ = اُنْشُرُ	بگشا	عَفَوًا = مَعْدِرَةً	بخشید
اَرشَدَ = هَدَى	هدایت کرد	اَلْمَخَازِنُ = اَلْخَزَائِنُ	گنجینه ها
اَلْمُجِدِّ = السَّاعَى	کوشا	اَلْخَلِيلُ = الصَّدِيقُ	دوست
وَيْلٌ = وَيْحٌ	وای ، افسوس	السِّرَاجُ = اَلْمِصْبَاحُ	چراغ
قَرَعَ = دَقَ	کوبید	فَتَقَ = فَتَحَ	گشود
الْاِثَارُ = اَلْمَعَالِمُ	نشانه ها	فَرَحَ = سَرَّ	خوشحال کرد
الْاِجْلَالُ = اَلْاُبْهَةُ	عظمت و شکوه	اَلْقَاصِمُ = اَلْهَادِمُ	نابود کننده
اَلْاَمْتُ = اَلْعِوَجُ	سستی و کژی	مَرَّ = عَبَرَ	گذشت ، عبور کرد
اَلْاَصْلُ = اَلدَّابِرُ	ریشه	اَلْمَصْدَرُ = اَلْمَنْبَعُ	سرچشمه

العديده = الكثيره	زياد	المُنِيرَه = الزَاهِرَه (الطالعه)	درخشان
بَعَثَ = أَرْسَلَ	فرستاد	الْهَبُوط = النُّزُول	فروود آمدن
الدار = البيت	خانه	الامال = الاماني	آرزوها
حَدَثَ = وَقَعَ	اتفاق افتاد	اعْتَزَلَ = هَجَرَ	دست کشيد
أَم = أَوْ	يا	بَحَثَ عَنْ = فَتَشَ	جستجو کرد
بَذَلَ = نَاوَلَ	بخشيد	بَلَغَ = وَصَلَ	رسيد
تَبَعَ = اتَّبَعَ	پيروي کرد	الْتَمَيْنَه = الْقِيمَه	گرانبها
جاوَرَ = قَرُبَ	نزديك شد	جَنَبَ = أَبْعَدَ	دور کرد
الراغب = الْمُوَلِعُ	مشتاق	المُحَاوَلَه = أَلْسَعَى	تلاش
فازَ = أَفْلَحَ	رستگار شد	الرَّائِعَه = الْجَمِيلَه	زيبا
القائد = أَلْرَائِد (الزعيم)	رهبر	فَطِنَ = فَهِمَ	متوجه شد
قَوْلُ الْفَصْلِ = قَوْلُ الْحَقِّ	سخن حق	الْمَسْلَكُ = الطَّرِيقُ	راه و روش
اجْتَهَدَ = حَاوَلَ	تلاش کرد	وَضَعَ = جَعَلَ	گذاشت ، قرارداد
ابْتَسَمَ = ضَحِكَ	خنديد	الْصَاحِبُ = ذُو	دارنده
ابْتَعَدَ = اجْتَنَبَ	دور شد	الْكَيْسُ = الْجِرَابُ	كيسه
الْبَرُ = الْإِحْسَانُ	نيكي	الْمُلْكُ = الْحُكُومَه	فرمانروايي
تَأَمَّلَ = تَفَكَّرَ	اندیشه کرد	الْمَنْصَبُ = الْمَقَامُ	مقام ، شغل
تَحَدَّثَ = تَكَلَّمَ	صحبت کرد	الْتَمَرَ = الرُّطْبُ	خرما

جديد	الْغَض = الجديد	اعتماد به نفس	الثَّقَةُ بِالنَّفْسِ = الْإِعْتِمَادُ عَلَى النَّفْسِ
نااميد نشود	لا تَقْنَطُوا = لَا تَيْأَسُوا	تلاش کرد	سَعَى = حَاوَلَ
بدست آورد	اِكْتَسَبَ = حَصَلَ عَلَى	چشید	لَعِقَ = ذَاقَ (لَحَسَ)
رنج و زحمت	النَّعْبُ = الكَدُّ = العناء	کوتاهی نکردند	لَمْ يُقْصِرُوا = لَمْ يُهْمِلُوا
نسل	الْجِيلُ = الذُّرِّيَّةُ	ساکت شد	أَنْصَتَ = سَكَتَ
آسایش	الراحه = الرِّفَاهُ	سازنده	الْبَانِي = الْصَّانِعُ (الْشَّيْءِ)
فرود آمد	حَطَّ = هَبِطَ	آسان گردانید	هَوَّنَ = يَسَّرَ
گردن	الرَّقِيقَةُ = العُنُقُ	دور کرد	أَبْعَدَ = جَنَّبَ = طَرَدَ
چراغ	السِّرَاجُ = المِصْبَاحُ	الگو	الْأُسْوَةُ = الْقُدْوَةُ
شب زنده داری کرد	سَهَرَ = مَا نَامَ لَيْلاً	نگران و پریشان شد	اضْطَرَبَ = قَلِقَ
قانون	الشَّرِيعَةُ = الْقَانُونُ	اطمینان	الْإِعْتِمَادُ = الثَّقَةُ
بهره بردن	الانْتِفَاعُ = التَّمَتُّعُ	پیچیده	الْغَامِضُ = الْمُعَقَّدُ
اندیشه می کنند	يَعْقِلُونَ = يَتَفَكَّرُونَ	ابرها	الْغُيُومُ = السُّحُبُ
		شادی	الْبَهْجَةُ = السُّرُورُ = الفرح

نمونه هایی از واژه های متضاد به کار رفته در کتب درسی عربی متوسطه

الظُّلْمَةُ : تاریکی	النُّور : روشنایی	نَهَضَ : برخاست	جَلَسَ : نشست
يَسَّرَ : آسان کرد	عَسَّرَ : سخت گردانید	الْأَخْيَار : خوبان	الْأَشْرَار : بدان
يَعْلَمُونَ : می دانند	لَا يَعْلَمُونَ : نمی دانند	الْأَصْدِقَاء : دوستان	الْأَعْدَاء : دشمنان
مُكْرَم : گرامی	مُحْتَقَر : بی ارزش	وَصَلَ : وصل کرد	فَصَلَ : جدا کرد
الدُّنْيَا : دنیا	الْآخِرَى : آخرت	السَّيِّئَات : بدیها	الْحَسَنَات : خوبیها
الصَّغِير : کوچک	الْكَبِير : بزرگ	الْفَائِئِيَّة : نابود شدنی	الباقية : دائمی
الْحَار : گرم	الْبَارِد : سرد	المُعَزَّز : عزت بخش	المُذَلَّ : خوار کننده
الْبِدَايَة : آغاز	الْأَنْهَاءَة : پایان	الْمُتَّصِلَق : چسبیده	الْمُنْفَصِل : جدا
الْخَيْر : نیکی ، خوبی	الشَّر : بدی ، زشتی	الْيَوْمِيَّة : روزانه	الْلَيْلِيَّة : شبانه
ذَهَبَ : رفت	جاء ، آتی : آمد	الطَّاعَة : اطاعت کردن	الْمَعْصِيَة : نافرمانی کردن
الصَّادِق : راستگو	الْكَاذِب : دروغگو	الْأَوَّل : اول	الْآخِر : پایان
العَجُوز : پیر	الشَّاب : جوان	الظَّاهِر : بیرون و پیدا	الباطن : درون و ناپیدا
فَشِلَ : شکست خورد	ظَفَرَ : پیروز شد	دَخَلَ : وارد شد	خَرَجَ : خارج شد
الْمَحْزُون : غمگین	الْمَسْرُور : شاد	وَلَّى : ولایت داد	عَزَلَ : برکنار کرد
الْثَقِيل : سنگین	الْخَفِيف : سبک	نُوِلِدَ : متولد می شویم	نَمُوتُ : می میریم
الْتِشَاؤُم : بد بینی	الْتِقَاؤُل : خوشبینی	الشَّاب : جوان	الْشَّيْخ : پیر
الْتَمِين : گرانبها	الرَّخِيس : ارزان	وُلِدَ : زاده شد	مَاتَ : مرد

الضَّلَالُ : گمراهی	الرَّشَادُ : هدایت	أَبْعَدَ : دور کرد	قَرَبَ : نزدیک کرد
الْناَدِرَةُ : کمیاب	الْوَفَرَةُ : فراوان	الرُّشْدُ : هدایت	الغَى : گمراهی
الْأَقْفَالُ : قفلها	المَفَاتِيحُ : کلیدها	الْقَادِرُ : توانا	العَاجِزُ : ناتوان
بَكِي : گریست	ضَحِكٌ : خندید	المُتَكاسِلُ : تنبل	المُجِدُّ : کوشا
السَّرِيرَةُ : نهان	الْعَلَانِيَةُ : آشکار	هَوَّنَ : آسان کرد	عَسَرَ : سخت کرد
الشَّيْنُ : بدی	الزَّيْنُ : خوبی	الْأَسْهَلُ : آسانتر	الْأَصْعَبُ : سخت تر
الْصَّغَارُ : بچه ها	الْكِبَارُ : بزرگ ها	الْمَاضِي : گذشته	الْمُسْتَقْبَلُ : آینده
صَنَعَ : ساخت	هَدَمَ : ویران کرد	الْمُتَرَدِّدُ : دو دل	العَازِمُ : مصمم
الْمَرَارَةُ : تلخی	الْحَلَاوَةُ : شیرینی	يَغْفِلُونَ : غافل می شوند	يَسْتَقِظُونَ : هوشیار می شوند
بَاهِظٌ : گران	رَخِيصٌ : ارزان	سَيِّئُهُ : بدی	حَسَنُهُ : خوبی
بَشِيرٌ : مژده دهنده	نَذِيرٌ : بیم دهنده	صَعَبٌ : سخت	سَهْلٌ : آسان
جَمِيلٌ : زیبا	شَنِيعٌ : زشت	ضَعِيفٌ : ناتوان	قَوِيٌّ : نیرومند
خَيْرٌ : خوبی	شَرٌ : بدی	عَدْلٌ : عدالت	ظُلْمٌ : ستم
ذَهَبَ : رفت	جاءَ : آمد	عُسِرَ : سختی	يُسِرَ : آسانی
رَطْبٌ : تر	يَابِسٌ : خشک	قَلَّ : کم شد	كَثُرَ : زیاد شد
قَلِيلٌ : کم	كثِيرٌ : زیاد	كَافِرٌ : کفر ورزنده	مُؤْمِنٌ : ایمان آورنده
لَنَا : به نفع ما	عَلَيْنَا : به ضرر ما	مُبَشِّرٌ : بشارت دهنده	مُنْذِرٌ : بی دهنده
نار : آتش	ماء : آب	ناقص	کامل